

日本からの  
到着人数  
**2487**人  
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023  
JULY 17  
MONDAY

マーケット情報 (日経平均7月14日/NYダウ17日)  
日経平均 32,391.26 -28.07  
NYダウ 34,611.82 +102.79  
ドル/円 138.73 (7月17日 午後7:19 UTC)



# 自然災害への備えが不十分 ハワイの家庭

ハワイ大学の研究者らが発表した最近の報告によると、ハワイのほとんどの家庭が、自然災害時に十分な水、食料、医薬品を備えていないことが明らかになったとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

この研究は、ハワイ大学西オアフ校のアルビー・マイルズ教授とコンスタンチノス・ゾウグリリス社会学教授が行ったもので、ハリケーン、津波、洪水、地震、火山噴火などの自然災害に対するハワイの家庭の備えについて、認識と実際の違いを調査した。

その結果、州全体において、家庭での緊急事態への備えの割合

が非常に低く、多くの人々は、ハワイ緊急事態管理局 (HI-EMA) が14日分の食料、水、必要な医薬品を推奨していることを知らなかったという。

調査によると、全州の約1000世帯の調査対象者の56%が、「自然災害に対して十分な備蓄がある」と考えていると答えたが、実際にHI-EMAが推奨する十分な飲料水、食料、医薬品を持っているのはわずか12%だった。また、対象世帯の約24%は、適切な情報が得られなかったため備蓄がなかったと回答している。

【2面へつづく】

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiholani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

# NIKKANSAN

20th  
日刊サン

**日刊サン  
定期購読**

お申込みは  
こちら

**毎週土曜は  
日刊サン週末版**

印刷版発行中 (デジタル版は毎週月・水・金に公開)

広告募集中

お申し込みは  
こちらから

Nikkan San Hawaii Since 2003

# 20

おかげさまで20周年

日本語でフルサービスの  
インテリアデザイン会社

**DAIZU Hawaii**

808-260-3456 Email tomii@daizuinc.com Website www.Daizuhawaii.com

デザイン 施工 家具選び  
トータル空間プロデュース

物件売却の投資物件 住宅、別荘のリノベーション ご相談承ります

日本在住のオーナー様も、Zoom等で  
オンラインミーティング可能

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績 ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット  
・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!  
見積依頼  
ご相談

TEL: 808-800-7980 日本語・ENG  
Email: 808betterhome@gmail.com

ロコミ信頼18年  
小さな仕事でも喜んで!

コンストラクション  
**Better Home Builders**  
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

リフォーム工事 のことなら...

**総合建築** バスルーム、キッチン、床  
家のメンテナンス etc.  
投資用に

**YS Construction (ABC24337)**

日本語OK 808-647-4649

お仕事を アライアンスパーソネル

お探しの皆様

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで

バイリンガル求人なら お任せ!

求職者様へのサービスは...**すべて無料**

☎(808)521-4300  
www.APHawaii.com

随時更新中!

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

**ARCADIA HOME HEALTH**

HAWAII'S BEST 2022

**尾崎真由美会計事務所**

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします  
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com  
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

NEWS LETTER

あなたのEメールに日刊サンデジタル版をお届け!!

毎週 月・水・金 **メルマガ配信中!!**

登録はこちらから <https://nikkansan.net/registerreader/>

### 【トップニュース: 自然災害への備えが不十分 ハワイの家庭 — 1面からのつづき】

連邦緊急事態管理庁(FEMA)では、3日分の備蓄を推奨しており、ハリケーンに弱いいくつかの州では7日分の備蓄を推奨している。一方、HI-EMAはだいたい14日分の備蓄を推奨しているが、それはハワイ諸島の地理的条件が理由で、最も近い州から何千マイルも離れており、自然災害時の連邦政府の対応が遅れるためだ。

HI-EMAが現在推奨している非常持ち出し品は以下の通り。

- ・14日分の食料、水、薬:1人1日1ガロン(約3.8リットル)の水、缶詰スープや栄養バランスの取れた保存可能な食事などの非生鮮食料、手動式缶切り。
- ・重要書類:パスポートや運転免許証などの身分証明書、デビットカードやクレジットカードの情報、口座番号などの銀行情報、すべての保険情報、医療指示書、不動産の権利書と証書のコピー、処方箋と服用薬のコピー、家族と重要な連絡先の電話リスト。

- ・衛生用品:歯ブラシと歯磨き粉、石鹸とシャンプー、抗菌ウェットティッシュ、マスク、除菌剤、トイレトペーパー(芯を外したもの)、消臭剤、目のケアに必要なもの、保湿ローションなど。
- ・その他:電池式または太陽電池式のラジオ、懐中電灯と予備の電池、ゴミを入れるビニール袋と結束バンド、ホイッスル、マッチ、毛布、防水シート、小額紙幣の現金、救急箱。

## リチウム電池が原因で火災 ワイキキ

ワイキキのアパートで、リチウム電池の発火から火災が起きたとして、ホノルル消防署(HFD)ではリチウム電池製品の取り扱いに注意するよう呼びかけているとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

HFDは17日(月)の午前2時ごろ、アラワイ・ブルバードとマッカーリーストリートの角にある高層ビルの16階で煙が上がっているとの通報を受けた。

消防士によると、ユニットのシャワーにてサーフボードが燃えているのを発見したが、数分で鎮火できたと

いう。ユニットの住人は、リチウムイオンの電動自動車バッテリーを充電していたところ、それが故障して発火したと語っている。なお、この火災による負傷者は出ていない。

リチウム電池は、小さな円形をしているものが一般的で、おもちゃやデジタルデバイスなどさまざまな用途で使用されている。また、電動自転車や電気自動車のバッテリーにもリチウムイオンが使われている。

リチウム電池は破損すると発火の危険性があり、特に大型のバッテリー

は一度発火すると消化が難しいとされている。専門家は火災の危険性を警告し、リチウムイオンバッテリーの安全性について以下の注意を呼びかけている。

- その機器専用設計された、破損していないバッテリーのみを使用すること
- バッテリーを充電・保管する際は、周囲に可燃性の高いものを置かないこと
- 充電が完了したらすみやかにプラグを抜くこと

## 第1回ハワイ・ウクレレ・フェスティバル開催

今月23日(日)、カピオラニ公園バンドスタンドにて、記念すべき第1回ハワイ・ウクレレ・フェスティバルが開催される。参加は無料。

ホノルル・スター・アドバタイザーによると、このイベントは、2022年にロイ・サクマ氏が52年間にわたり開催してきたウクレレ・フェスティバルが終了するにあたり、その思いを受け継ぐ

形で実現が決まったという。スペシャル・イベント・ハワイのエイミー・ハモンド氏が、ハワイ先住民文化の保護を目的とする非営利団体「カラ・ファウンデーション」と共同で企画したもので、サクマ氏もこのイベント開催の支持を表明している。

第1回ハワイ・ウクレレ・フェスティバルは、23日(日)午前10時~午後5

時、カピオラニ公園バンドスタンドで開催され、誰でも無料で参加することが可能。カマカケハウ・フェルナンデス氏やブリトニー・パイヴァ氏など、錚々たるウクレレミュージシャンが出演予定。

イベントの詳細はこちら。  
<https://hawaiiukulelefestival.com/>

### イベント情報

7月6日(木)~30日(金)

**ホノルル・サーフフィルム・フェスティバル2023**  
3年ぶりに対面式で開催されるホノルル美術館主催のサーフィン映画祭。過去の話作から最新作まで、ドリス・デューク・シアターで数々の作品が上映される。  
<https://honoluluuseum.org/theatre/honolulu-surf-film-festival-2023/>

7月6日(木)~8月3日(木)

**スクリーン・オン・ザ・グリーン**  
午後7時~9時半  
上記期間中の毎週木曜日にワイメア渓谷で開催される無料の野外シアター。同時開催のハレイワファーマーズマーケットでフードを購入することもできる。  
[www.waimeavalley.net/screen-on-the-green](http://www.waimeavalley.net/screen-on-the-green)

7月20日(木)、8月10日(木)

**ケ・カニ・オ・ケ・カイ2023**  
5時半~9時半(午後7時開演)  
1公演 \$55(3公演で\$140)  
海に面したワイキキ水族館の野外スペースで行われる、夏の人気コンサートシリーズ。ハワイのトップアーティストの演奏やフラパフォーマンスが鑑賞できる。フード屋台もあり。  
[www.eventbrite.com/e/ke-kani-o-ke-kai-july-20-concert-tickets-598057946417](http://www.eventbrite.com/e/ke-kani-o-ke-kai-july-20-concert-tickets-598057946417)

7月21日(金)~22日(土)

**キミエ・ミラー**  
午後6時半~9時  
\$38~\$48  
グラミー賞やナホクハノハノワードなど数々の賞を受賞しているハワイを代表する女性アーティスト、キミエ・ミラーのコンサート。ブルーノートハワイで開催。  
[www.bluenotejazz.com/hawaii/](http://www.bluenotejazz.com/hawaii/)

**保険適応!** 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT  
Imoto Physical Therapy ☎808-304-6676  
日本語でどうぞ

シェラトンプリンセスカイウラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 \*1時間無料パーキングあり

**REIWA FINANCIAL**  
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME INNOVATE WITH REIWA

曾我 弘真 スティーブン  
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

☎808-268-1613 日英両語対応  
reiwafinancial.com  
ksoga@reiwafinancial.com  
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

ご相談は無料です

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. Reiva Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYUFE Securities LLC (member FINRA/ SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

**NEWS LETTER** 日刊サンニュースレター

登録はこちらから

配信

QRコード

日本人医師なら  
**ワイキキ緊急医療 クリニック総合科**

ワイキキでドクターが必要になったら... 日本人医師の主治医をお探しになっている方...  
最新設備の整った衛生的なクリニックで皆様のあらゆるニーズにお応え致します。

- まだコロナ検査も行っております
- 海外旅行保険取扱指定医院
- ローカル保険HMSA (PPO, 65c+プラン), HMAA, UHA, その他が使えます
- 保険のない方、既往病のある方は、国・社保険の申請書類のお手伝いいたします

院長 堀秀史

**診療時間**  
月~金 9am~5pm  
日 9am~12pm(正午)  
土、祝日:休診

予約を受け付けています。お電話でご予約下さい

**808-924-3399**  
2155 Kalakaua Ave. Suite #308 場所はバンク・オブ・ハワイ ワイキキセンター3階308号室

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
**山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科 インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に! 山田マル彬先生 急な痛みに...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許

取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他 アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人1人に選ばれました!

1600 Kapiolani Blvd. #1319号室 1600 Kapiolani Blvd

**保険の見直しをしてみませんか?**  
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険  
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい **808-225-9555** 横江 和子  
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

**織田オハナ カイロプラクティック** 日刊サンスペシャル マッサージ \$58 1時間

症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック  
●腰痛 ●神経痛 ●頭痛 ●筋肉痛/関節の痛み ●肩こり/むちうち ●手足のしびれ

交通事故・職場でのケガはフルカバー HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC, Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda

1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanachiropractic.com

**一般眼科** アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など  
**白内障**でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!  
ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

# カルビン接近、 ハワイ島は熱帯性暴風雨に注意

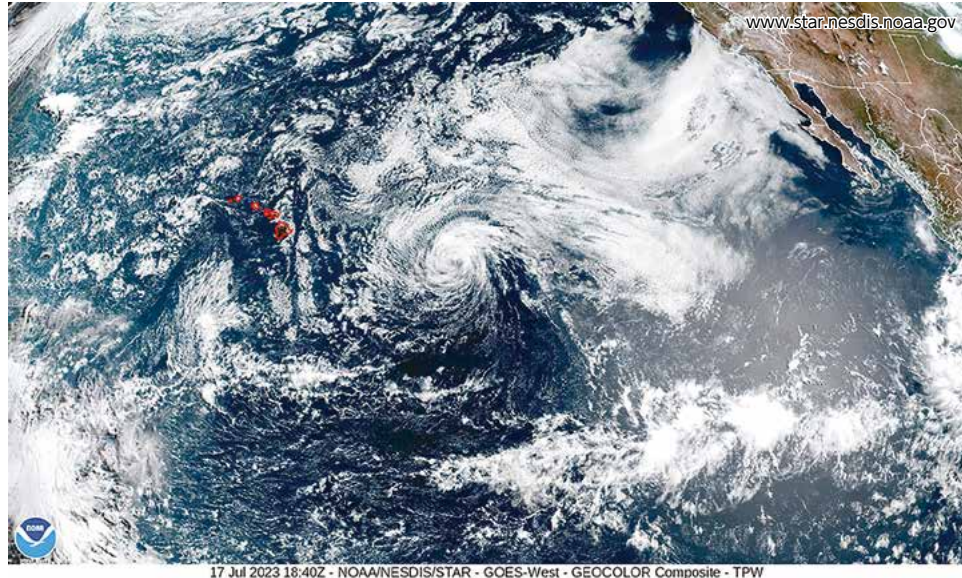
17日(月)朝、ハワイ島とその周辺海域に熱帯性暴風雨注意報(tropical storm watch)が発令された。これにより、カルビンが2023年ハリケーンシーズン最初の熱帯低気圧となったとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

この注意報は、今後36時間から48時間以内に熱帯性暴風雨の可能性があることを意味する。また、国立気象局(NWS)は、18日(火)の夕方から19日(水)の午後にかけて、マウイ郡とハワイ島に洪水警報を発令した。

17日(月)午前5時前に発表されたオアフ島の中部太平洋ハリケーンセンター(CPHC)の情報によると、カルビンは最大風速50マイル(約80キロ)で、ヒロの東約920マイル(約1480キロ)、ホノルルの東南東1120マイル(約1802キロ)に位置し、時速18マイル(約29キロ)で西に進んでいる。この動きは今後数日間続くと予想されている。熱帯低気圧の風は中心から105マイル(約169キロ)まで広がっている。

最新の5日間の進路によると、カルビンは19日(水)の早朝に最大風速40マイル(約64キロ)でハワイ島のすぐ南を通過するか、近くを移動すると予想されており、翌20日には弱まった熱帯低気圧として他の島の南を通過すると見られている。

予報によると、18日(火)の夜から



20日(木)にかけて、ハワイ島の風上地域では4~7インチ(約10~18センチ)、その他の地域では1~4インチ(約2.5~10センチ)の降雨が予想されており、これにより局地的な鉄砲水や土砂崩れが発生する可能性がある。

また、18日(火)の夕方から19日(水)の午後にかけて、マウイ島とハワイ島の全域に大雨が降ると見られている。過度の降雨により、とくに東部・南東部の急斜面では洪水や地滑りが発生する可能性がある。さらに、カルビンによって発生した波のうねりは、今後2~3日の間に主要な島々に到達し、生命を脅かす波浪を引き起こすと予想されている。

一般市民への注意は以下のとお

- 18日(火)の夜から19日(水)にかけて急速に波が高くなり、ほとんどのウィンドワード海岸では波の高さが警告レベル、東部の海岸では警報レベル(15フィート・約4.6メートル以上)に達する。
- ハワイ島の一部では18日(火)の夕方から局地的に強風が吹き始め、カルビンが西に進むにつれて北向きの風は北東や東向きに変っていく。

なお、小さな島々では主に北東の風が吹き、19日(水)にかけて最も強くなる。熱帯低気圧の中心から離れた山間部でも局地的に風が強まる可能性がある」とされている。

## イベント情報

7月22日(土)

メレ・オン・ザ・マリーナ  
午後3時~7時半  
ハワイカイ・タウンセンターのウォーターフロントステージで開催されるハワイアンコンサート。フラのパフォーマンスやマカハサンズのライブを無料で鑑賞できる。  
<http://hawaiikaitownecenter.com/events/>

7月23日(日)

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ  
午前9時半~  
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第118回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonorlulumisakura@gmail.comに事前連絡を。  
[www.facebook.com/honorlulumisakura](http://www.facebook.com/honorlulumisakura)

ハワイ・ウクレレ・フェスティバル  
午前10時~午後5時  
カピオラニ公園のステージで行われるウクレレのライブ演奏をはじめ、クラフトグッズの販売やバラエティ豊かなフードコート、キッズコーナーなど。内容盛りだくさん。  
[hawaiiukulelefestival.com/](http://hawaiiukulelefestival.com/)

ケイキ・コンサートシリーズ「ピーターと狼」  
午前10時半~11時15分 / 午前11時45分~12時半  
ホノルル動物園の入園料のみ  
ホノルル動物園を舞台に、ハワイ交響楽団が子どものための音楽作品交響的物語「ピーターと狼」の公演を行う。  
[www.honolulu zoo.org/visit-honolulu-zoo/peter-and-the-wolf-concerts/](http://www.honolulu zoo.org/visit-honolulu-zoo/peter-and-the-wolf-concerts/)

### 福岡、湯布院&釜山パッケージ

**\$1499~**

含まれるもの  
福岡3泊、釜山3泊、湯布院1泊  
ビートルフェリー往復  
ゆふいんの森号往復  
毎朝食、夕食1回

格安航空券のお問い合わせは下記まで  
**JTB 808.979.0111**  
営業時間：月~金 9am~5pm

hnl02@jtbusa.com  
www.jtbusa.com/honolulu  
日英バイリンガル  
ホノルルオフィススタッフ募集中

日刊サンの  
Instagram

日本からの  
到着人数情報、  
ハワイの風景など  
毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで  
**コンピューターで救世主!**  
お悩みの方

起動しない、データが飛ぶ、  
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの  
コンピューター  
の貸し出しも可

お電話での相談無料  
出張サービスあり

電話  
**808-382-9850**  
Email: tatsuhnl@hotmail.com  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら プロの仕事の  
**ヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年!  
真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧な  
ヤジマの洗車を  
ぜひお試し下さい

日本語OK  
Tel: 808-942-0404  
ヤジマ・サービスステーション  
月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サニ FREE  
毎週土曜日  
印刷版発行中

引越後と売却前に、  
ハウスクリーニング  
& カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な  
信頼を得ています!

丁寧  
やりますよ

Uビーター多数 日本語 OK! 220-7205 MABOまで  
10年以上の実績

広告募集

お申し込みは  
こちらから

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS  
FREE WHEN YOU  
P.A.C. IT

From Aston Martins and  
Outsize Cartons, to Polo  
Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX  
B747-400 All Cargo  
Ships Six Days/Week

Next Day Service  
VIP Pet Service  
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

# 【世界のこぼれ話】 肉なし、アメリカンチーズ20枚入りのバーガー登場 タイ

タイの「バーガーキング」で、本場アメリカにはない特別なメニューが発売されたことが話題になっている。そのメニューとは、バンズに大量のチーズのみを挟んだ斬新な「リアル・チーズバーガー」だ。ところが、このメニューは先週デビューしたばかりにもかかわらず、すでに店頭から消えつつあるとニューヨーク・タイムズが伝えている。

リアル・チーズバーガーは、ゴマが乗ったバンズに、アメリカンチーズ20枚が挟まれているだけで、肉はもちろんソースやピクルスも入っていない。

また、チーズは焼かれておらず、溶けてもいないという。このシンプルすぎるメニューに対し、バーガーキング・タイはフェイスブックで「冗談ではなく、これは本物のメニューだ!」と投稿している。価格は109タイバーツ(約3.15ドル/430円)。

ネット上では話題をさらったにもかかわらず、リアル・チーズバーガーの評判は良くなかった。

タイのニュースサイト「ココナッツ・バンコク」のニッキー・タンスクル記者は、ソースもパティもないため、「今まで食べた中で最もドライなハンバー

ガーだった」とコメントしている。また、メディア会社「ライフスタイル・アジア」のエリック・サーバノ氏は、このパサパサのバーガーは「消化器官に衝撃を与える」とし、「バーガーキングはなぜこのメニューを作ったんだ? チーズが余っていたのか、単に私たちが嫌いなだけなのか」とコメントしている。

なお、リアル・チーズバーガーは、現地時間13日(木)に販売が終了した。また、同メニューは米国を含む他の地域でも今後販売される予定はないという。

## デスバレーで気温53℃を記録 カリフォルニア州

国立気象局の発表によると、カリフォルニア州中部のネバダ州との州境に広がるデスバレーの気温は、通称「ファーネス・クリーク(暖房炉の小川)」の名にふさわしく、16日(日)に華氏128度(摂氏53.33度)に達したとAP通信が伝えている。

地球上で華氏130度(摂氏54.44度)以上が記録された例はほんの一握りだが、そのほとんどはデスバレーで、これまでの最高気温は、1913年7月にファーネス・クリークで観測された華氏134度(摂氏56.67度)だ。

ファーネス・クリークはデスバレー国立公園内にある法人化されていないコミュニティで、そこにあるビジターセンターには、旅行者に人気のデジタル温度計が設置されている。16日(日)の午後、何十人もが温度計の前に集まり、中には冗談で毛皮のコートを着た人もいた。

なお、そのデジタル温度計は同日のある時点で華氏130度(摂氏

54.44度)を示したが、これは公式な数値ではなく、国立気象局で公式に記録された最高気温は華氏128度(摂氏53.33度)となっている。

この猛暑は、週末にアメリカを襲った異常気象の一端に過ぎない。ペンシルベニア州では15日(土)に大雨が鉄砲水を引き起こし、複数の車が流され、5人が死亡した。生後9カ月の男の子と2歳の女の子が行方不明のままである。バーモント州では、何日も洪水が続いた後に雨が降り続き、当局は土砂崩れを懸念していた。

このデスバレーでの最高気温の記録は、アメリカ人のおよそ3分の1が何らかの猛暑の警告や注意報または警告の下に置かれている、猛烈な暑さが続く中で起こった。

熱波は他の自然災害ほど視覚的に劇的ではないが、専門家はより致命的だと言う。先月、南部と中西部の一部で発生した熱波により、12人以上が亡くなっている。

カリフォルニアからフロリダまで、アメリカ南部のいたるところで暑さの記録が塗り替えられつつある。しかし、それ以上のことが世界的規模で起こっており、壊滅的な暑さがヨーロッパを襲い、アメリカ北東部、インド、日本、中国では劇的な洪水が発生している。

複数の気象機関によれば、6月も記録的な暑さだった。専門家は、2023年は19世紀半ばまでさかのぼった観測史上最も暑い年になる可能性が高いと述べている。なお、イランのルト砂漠など、酷暑で知られる場所は他にもあるが、デスバレーのように人が住んでいないため、気温は測定されていないという。



### イベント情報

7月28日(金)

テイスト・オブ・ミリラニ  
午後5時~9時  
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校の駐車場で開催。  
95-1200 Meheula Parkway, Mililani  
[www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

7月30日(日)

ウィキウィキ・ワンデー・ヴィンテージ・コレクタブル&ハワイアナ・ショー&セール  
午前11時~午後4時半  
\$5  
ブレイズデルセンターで開催されるヴィンテージ・コレクションの展示即売会。ヴィンテージのアロハシャツやハワイアナをはじめ、アメリカ本土やアジアのアンティーク品も並ぶ。  
[www.ukulele.com/wikiwiki.html](http://www.ukulele.com/wikiwiki.html)

モロカイ・トゥ・オアフ・パドルボード世界大会  
午前9時~午後4時  
モロカイ島からオアフ島までの32マイルを舞台に繰り広げられるパドルボードの世界大会。ココヘッド近くのモアナルアベイ・ビーチパークでゴールする選手を応援できる。  
[www.molokai2oahu.com](http://www.molokai2oahu.com)

### イベント情報

■盆ダンス&フェスティバル■

7月21日(金)~22日(土)

ハレイワ浄土院  
午後7時~10時  
66-279A Haleiwa Rd. Haleiwa

ハワイ、北米、日本、不動産のことなら  
スタート・インターナショナル・ハワイ  
ハワイ進出40年!  
畑 華子(R) 内線201  
808-947-2280 日本語  
[www.startshawaii.com](http://www.startshawaii.com)  
1953 S. Beretania St. PH-C

ヨットハーバータワー 賃貸  
オーシャンフロント・改装済み美室  
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950  
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み  
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備  
連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!  
(金曜は土曜印刷版(週末版)と同内容)  
毎日更新中!  
日刊サンウェブサイトに  
毎日更新中!  
犬のイラスト

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。  
長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。  
awaiiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080  
日本語でどうぞ  
808-284-4820  
中村 浩子(R)  
License #: RB-16363 Hiroko Nakamura

毎週土曜 印刷版発行中 広告募集  
日サ FREE  
お申し込みはこちらから  
[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

賃貸のご紹介・別荘の管理/物件売買/リフォーム/住み替えご相談 ほか  
おかげさまで、もうすぐ半世紀  
Fogarty Realty フォガティ不動産  
ハワイの不動産を賃貸しませんか?  
ご面倒なことはすべてフォガティ不動産におまかせ!  
どんなことでもお気軽にご相談ください!  
Fogarty Realty (RB-14483)  
fogarty@fogartyhawaii.com  
Tel: (808)955-5100 fogartyhawaii.com  
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休  
先代社長の秘書を務めたてるよ・ワーナーが二代目社長に就任 (RB-22672)

センチュリー21 ハワイアンスタイル CENTURY 21  
信頼と実績で35年  
ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。  
孝子マクミラン(R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075  
パケレン、長期賃貸、空き家管理 ご相談ください  
Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
www.takakohawaii.com  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

# 脱炭素化へ「協力強化」 日UAE首脳が共同声明

岸田文雄首相は17日午後(日本時間同)、アラブ首長国連邦(UAE)のアブダビでムハンマド大統領と会談した。

UAEが今年11月に開幕する国連気候変動枠組み条約第28回締約国会議(COP28)の議長国であることを踏まえ、「脱炭素化やクリーンエネルギーに関する協力を強化し、COP28の成功に向け国際社会を主導する」とうたった共同声明を発表した。

声明は、2050年までに温室効果ガスの排出量を実質ゼロにする目標を、両国が堅持していくことを確認。同条約の全締約国に対しても、目標

実現に向けた取り組み強化を求めた。

会談で、首相は「日本とUAEは伝統的なエネルギー分野に加え、水素やアンモニアなどクリーンエネルギー分野で協力が進んでいる」と強調。両首脳は脱炭素燃料など先端技術協力の推進で合意した。

首相は、覇権主義的な動きを強める中国や、ウクライナ侵攻を続けるロシアを念頭に、「力による一方的な現状変更の試みは決して許さない」と訴えた。ムハンマド氏は「国家主権に対するいかなる侵略も受け入れられない」と応じた。

# 世界経済「減速懸念」共有 G20財務相会議が開幕

日米欧やロシア、中国など20カ国・地域(G20)の財務相・中央銀行総裁会議が17日、インド西部ガンディナガルで開幕した。

初日の討議では、ウクライナ侵攻後のインフレや米欧による利上げの影響など、世界経済のリスクについて分析。景気の回復ペースが減速しかねないとの認識を共有した。

会合は18日まで2日間の日程で、日本からは鈴木俊一財務相と日銀の植田和男総裁が出席。

議長国インドのシタラマン財務相は開幕に当たり、「世界経済の見通しの不確実性は依然として高く、下振れリスクは根強い」と述べ、景気の先行きに懸念を示した。

# 市川猿之助容疑者を再逮捕へ 父親の自殺ほう助容疑

東京都目黒区の自宅で父親の自殺を手助けしたとして、警視庁捜査1課は17日、自殺ほう助容疑で、歌舞伎俳優の市川猿之助(本名・喜熨斗孝彦)容疑者(47)を再逮捕する方針を固めた。捜査関係者への取材で分かった。同容疑者は6月、母親(75)への自殺ほう助容疑で逮捕されており、同課は一家心中を図ったとみて調べる。

捜査関係者によると、猿之助容疑者は5月17日夕～18日朝ごろ、自宅で父

親の歌舞伎俳優市川段四郎さん(76)に睡眠薬を手渡すなどし、自殺を手助けした疑いが持たれている。

段四郎さんは同日午前10時20分ごろ、自宅2階のリビングの床に母親と共にあおむけに横たわっているのが見つかった。意識不明の状態、約1時間後に搬送先の病院で死亡が確認された。司法解剖の結果、死因は向精神薬中毒とみられ、体内からは2種類の睡眠薬が検出された。

# ウクライナ穀物輸出合意、停止へ 「事実上失効」とロシア

ロシアのペスコフ大統領報道官は17日、昨年7月に国連とトルコの仲介で成立したウクライナからの穀物輸出合意について「事実上きょうで効力を停止した」と述べた。合意の期限は17日までで、ロシアの同意がなければ18日に失効する。アフリカなどの途上で食料危機の懸念が再び高まりかねない。

ウクライナのゼレンスキー大統領は17日、ロシアが合意から離脱しても

「恐れることはない」と述べ、黒海経由での輸出を継続する用意があると強調した。ただ、トルコがロシアの意向を無視して協力することなどが必要で、実現できるかは不透明だ。

タス通信によると、ロシアのザハロフ外務省情報局長は「合意延長に反対だとトルコやウクライナ、国連に正式に通知した」と説明。グリズロフ駐ベラルーシ大使も、外交ルートでウクライナ側に通知したことを確認した。

# クリミア橋で爆発、2人死亡 ウクライナのドローン攻撃か

ロシア支配下のウクライナ南部クリミア半島とロシア本土を結ぶ自動車・鉄道橋「クリミア橋」で17日未明(日本時間同日午前)、爆発があり、タス通信などによると、車で通行していた夫婦2人が死亡、娘1人が負傷した。ロシア当局は爆発について「ウクライナによるドローン攻撃だ」と主張

している。ウクライナの一部メディアは「ウクライナ情報機関などの特別作戦だった」と報道。ロシア外務省のザハロフ情報局長は17日、ウクライナと共に「米国と英国が攻撃の決定に直接関わった」と根拠を示さずに訴えた。

# 太平洋で漂流2か月 船員と犬を救助 豪

太平洋で遭難したオーストラリア人男性と飼育犬が、海上を約2か月漂流した末、メキシコのマグロ漁船によって救助された。

ティム・シャドックさん(51)と愛犬のベラは、4月にメキシコ沿岸のラパスを双胴船で出発。フランス領ポリ

ネシアを目指し、約6000キロを航海する予定だった。だが荒波で船が損壊し、電子機器も故障。広大な太平洋に取り残されてしまった。漂流している間は雨水を飲み、生魚を食べていたという。シャドックさんは「釣り具だけは持っていた」とも語った。

# 地中海の熱波、8月も続く可能性

世界気象機関(WMO)は17日、地中海周辺諸国を襲っている熱波が今週半ばに一段と強さを増し、地域によっては8月まで続く可能性があるとの警告した。

WMOは、ギリシャやトルコを含む地中海沿岸の一部地域で今週半ばの19日までに熱波が一段と強まると

予想。8月に入っても継続する可能性があるとした。

北半球では各地で熱波が観測されており、中国北西部の乾燥地帯にある遠隔地の町で16日、気温が52度を突破し、国内の過去最高記録を更新している。

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

**アジアパシフィック 美容整形外科**

シミを除去し美肌へ導く!  
ピコシユアレーザーPro

ご予約時に「日刊サンを見た」で  
シミ取りレーザー **\$50引き!**  
有効期限 8/31/2023

\*ピコスポット シミ取り(15分以内)  
通常 1個 \$150 10個迄 \$300 20個迄 \$500 全額取り放題 \$650

\*ピコフラクショナル シミ取り+小じわ・毛穴引きしめ  
通常 全額1回 \$550 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き

\*ピコトーニング くすみ・肝斑のシミ  
通常 全額1回 \$400 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど  
情報満載⇒ [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)  
お気軽にご相談ください  
日本語(Mie) **808-215-6965**  
info@drching-jp.com

ベストドクターズ  
イン・アメリカ  
12年連続受賞  
Dr. Shim Ching  
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク YUMI

リフォーム **オーダーメイドの眉を**  
可能な 1セット いかがですか?

Before After 前後

Before After 前後

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン(上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~  
※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ(眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 (テキストOK)  
☎808-386-4914  
営: 10am-4pm 日・月休  
2000 S. Beretania St.  
(マッカレーとベレタニアの角  
Connie Gayle Center内、駐車場あり)  
<http://artmakeyumi.com/>

LINE 無料相談

YUMI

毎日新鮮情報満載!

あなたの足、大丈夫!?  
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、  
ご相談ください!

トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
☎808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740  
(アークスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

foot source Hawaii

日刊サン **美容・健康 情報**

一部サロンの予約もできます

<https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/>

# シミを除去するとともに美肌へ導く! シミ取りするなら、最新ピコシユアレーザーPro

PR

FDA承認済みの最新のピコシユアレーザーProによるシミ取りなら、ダウンタイムも短くテープで保護する必要がありません。肌を滑らかにするピコフラクショナルを顔全体に照射することで、コラーゲンの生成を促進し、小じわや毛穴の引き締め、ニキビ跡の改善効果が期待できます。ピコフラクショナルとピコスポットを組み合わせると、同時に美肌効果も得られ、より早くシミを取ることができます。肌のくすみや肝斑のシミが気になる方には、ピコトニングがおすすめです。肌の状態により、治療法が異なるので、まずは無料カウンセリングに行ってみましょう。

## こんな方におすすめ!

シミ、肝斑のシミを取りたい  
キメ細やかな肌を手に入れたい  
妊娠線(ストレッチマーク)が気になる  
毛穴や小じわが気になる  
弾力性やハリを取り戻したい

施術毎に肌に艶と張り。  
毛穴が締まって滑らかに。  
顔中にたくさんあった、ソバカスや  
老人性色素斑のしみがなくなり、  
全体に肌の艶がアップ。肌のハリ  
とたるみもかなり改善され、しわも  
浅くなり若返り効果を発揮。



## 施術の流れ

- 1 カウンセリング 15分**  
肌の状態等を実際に診察した上で、悩みや希望をお伺いし、最適な治療プランを提案します。
- 2 洗顔 5分**  
施術前にメイクを落とします。
- 3 表皮麻酔 15分**  
照射部位に表皮麻酔クリームを塗り、麻酔が効くの待ちます。

## 4 ピコシユアレーザー照射 20分

目を保護するためのサングラスをかけて照射を行います。治療中は多少ゴムに弾かれたような痛みはありますが、皮膚を冷やす特殊な冷却エアー装置を使っているため、さらに痛みを軽減できます。

## 5 クーリング 5分

照射後は、日焼け後のような火照り感がありますので、クーリングジェル等で一時冷やしてご帰宅となります。当日は、多少の腫れと赤みがあります。多少の赤みは1日程度ありますが、次の日からお化粧でカバーができます。施術後は日焼け止めなどで紫外線対策をし、特に2週間は日焼けを避けてください。



## 日本語カウンセラー兼エステティシヤンのミエさんより

ピコシユアレーザーは1か月に一度の割合で、6回を1クールで行うのが理想的です。施術毎にシミが徐々になくなり、肌に艶と張りが出て、毛穴が締まり、滑らかな感じになってゆくのを実感いただけます。継続することで、コラーゲンの生成も促されるので、リフトアップ効果も期待できます。

“日刊サンを見た”と  
予約時にお伝えいただくと **シミ取りレーザー \$50引き!**

有効期限 8/31/2023

セット購入で  
さらにお得!!

ピコスポット ※15分以内で施術できる範囲

通常価格 しみ取り1個 **\$150** 10個まで **\$300** 20個まで **\$500** 全顔しみ取り放題 **\$650**

ピコフラクショナル

通常価格 全顔1回 **\$550** 3回セット **10%引き** 6回セット **15%引き**

ピコトニング

通常価格 全顔1回 **\$400** 3回セット **10%引き** 6回セット **15%引き**



当院でも人気のピコシユアレーザーはシミ対策だけでなく、ハリ・弾力性とツヤのある若々しい肌へと導きます。長いダウンタイムが取れないが、より効果の高い治療を受けたいという方に最適です。 担当医 Dr. Ching



アジア パシフィック美容整形外科 Shim Ching MD

[www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com) 1401 S. Beretania St., Honolulu, HI 96814  
Hale Pawaa Suite 888 (ケアモク通りとベレタニア通りの角)

日本語ライン(ミエ) ☎808-585-2833 ✉info@drching-jp.com

**製麺機 売ります!**  
Noodle Factory A1 shape  
Feeder, compound pressing machine, mixer  
MY 375-5M2, My129-A  
Marukiku Menki  
JiffyMovers@aol.com

建築のことならすべて、ご相談ください  
新築、増築、リフォーム、キッチン、  
バスルーム、居抜き工事など  
見積りからデザイン、図面作成、完成まで  
日本語 OK 808-772-2516  
KKP Global ハワイコンストラクション  
Hawaii Construction, Honolulu [hawaii-construction.com](http://hawaii-construction.com)

**信用第一!**  
お任せください  
あなたの夢を形に変える!  
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!  
新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合  
dreamhawaiiusa.com 見積り無料!  
usadreamhawaii@gmail.com  
岡本まで Tel. 383-7782  
Office Tel. 372-3319

住まいのトラブルに...  
**住まいの911**  
特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
Before **新品同様**になります! After  
★お風呂リニューアル \$600~ キッチンカウンター、シンク、シャ  
★お風呂と壁コンボ \$1500~ ワールームも可。日本式の深い  
※色は白、他の色は別料金で承ります お風呂の設置もいたします。  
TOTO ウォシュレット  
リモコンで温水、温風! 超目玉品  
別料金でコンセント 設置可 (設置料込) \$690 → \$590  
ハンディマンサービス  
\*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け  
ホノルル市内  
見積り無料  
安心の  
フラット料金  
時間チャージなし  
ライアビリティ保険に加入していますので、  
安心してお任せください。  
808-888-9256 日本人経営 施工例や詳細はコチラ  
[www.oahutubdoctors.com](http://www.oahutubdoctors.com)

住まいの  
“困った!”を  
解決します。  
ハワイで困ったら  
なんでもおまかせ!  
家のリフォーム&修理・管理  
ペインティング/プランニング/電気周り/掃除  
日本語OK  
お見積り  
無料! レインボー便利屋  
C.M.Y Builders (BC-29778)  
どんなことでもご相談ください!  
808-217-1683 / 808-217-1286

ビギナーから上級者、  
コレクター向けまで  
新品・中古の  
ゴルフクラブを  
お探しなら当店へ!  
良心的プライス!  
幅広い品揃え!  
経験豊富なスタッフ  
ROOTS & RELICS  
TEL:538-3311  
249 Merchant St. (ダウンタウン)  
Richards St. と Merchant St. の角

日刊サンウェブサイト  
毎日更新中!  
日刊サン

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS  
モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! で  
カラーコピー \$0.23\* ポスター、バナー  
ポスター(22"x28") \$30~ 10% OFF  
バナー(24"x48") \$40~ \*1000枚以上の料金  
9444000@gmail.com  
[www.hicopyexpress.com](http://www.hicopyexpress.com) (808)944-4000  
移転  
しました  
1302 Young St.  
Zippy's 近く  
名刺、チラシ、請求書等  
何でもご相談ください。

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン  
ツイッター @nikkansan  
フェイスブック @NikkanSan  
インスタグラム @nikkansan\_hi  
ハワイの“今”を  
お届けします  
日刊サン

# 日刊サン<sup>FREE</sup> デジタル版が読みやすくなりました!!

いつも日刊サンをご愛読いただきありがとうございます。  
7月1日より、デジタル版が読みやすく生まれ変わりました。

**文字が大きくなり、カラフルになり、デザインも一部刷新!**

読者の皆様にこれまで以上に楽しんでいただける紙面になりました。  
週3回（月水金）のデジタル版をどうぞお楽しみください!  
下記のURLよりEメールアドレスをご登録いただけましたら自動でデジタル版を配信いたします。（登録は無料です）

デジタル版配信登録はこちら <https://nikkansan.net/digital-news/>



## 日刊サンをご自宅まで郵送します!

毎週土曜日に発行している新聞は7月1日より配布場所が以下の3箇所のみとなりました。

ドンキホーテ・カヘカ店  
ニジヤマーケット・アラモアナ店  
ニジヤマーケット・ユニバーシティ店

遠方の方々におかれましてはご不便をおかけいたしますが、是非デジタル版をご覧いただければ幸いです。

もし新聞をお手に取って読みたい方は、郵送にてご自宅までお届けいたします。

下記の定期購読申し込みフォームにご記入の上ご返信ください。

ウェブサイトからも簡単にお申し込みいただけます。

定期購読お申し込みはこちら [https://nikkansan.net/newspaper\\_subscription\\_02/](https://nikkansan.net/newspaper_subscription_02/)



## 日刊サン<sup>FREE</sup> 定期購読 申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信  
生活に役立つローカル情報も満載!

**キャンペーン実施中**

2023年7月31日(月)までに  
お申し込みいただいた方は割引特典あり!

- 1 month \$12
- 6 months ~~\$66~~ → **\$60**
- 1 year ~~\$120~~ → **\$108**

ご希望の期間にチェックしてください。

毎週土曜日 印刷版(週末版)発行

定期購読  
ご希望開始日 \_\_\_\_\_ 年 / \_\_\_\_\_ 月 / \_\_\_\_\_ 日

お申し込みは、必要事項をご記入の上、  
こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)  
1341 Kapiolani Blvd. #8B  
Honolulu, HI 96814

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

State \_\_\_\_\_

Zip \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

### PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my  VISA  MasterCard  AMERICAN EXPRESS

Card No. \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Exp. Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ CVV \_\_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB



**美登利 寿司**  
KATSUMIDORI SUSHI  
TOKYO

**募集職種**

- ・寿司シェフ \$23~/h
- ・キッチンヘルパー \$19~/h
- ・ディッシュウォッシャー \$14~/h

経験者優遇  
要日英両語

ビザサポートあり

新規採用後3か月勤続された方に  
**\$1000ボーナス支給!!**

健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) **katsumidori.hawaii@gmail.com**

**【楽天トラベル】ITC(コンサルティング営業職)**

雇用形態 フルタイム 勤務地 ワイキキギャラリアタワー

資格 日英両語(ビジネスレベル以上)  
基本PCスキル

待遇 当社規定による  
(有給休暇、401K、健康保険)  
(通勤交通費補助あり)

**Rakuten Travel**

履歴書送付先 **trv-hawaii-recruit@mail.rakuten.com**

**COSMORAMA INC. 募集**

CDLドライバー 時給\$25~  
バンドライバー 時給\$19~  
ミニバスのドライバーは月\$5,000以上補償

オフィススタッフ  
土日含む週3日~フルパート  
エクセル必須

日本語可 **808-425-5848 info@cosmoramainc.com**

ウェブサイト **www.abc-taxi.net** もご覧ください

**ライター** パートタイム **日刊サン**  
コミュニティ・クライアントの取材、  
人物インタビューなどできる方 日英両語

**広告営業** フルタイム  
やる気あふれる方、フットワークの軽い方大歓迎  
未経験者歓迎 日英両語

要就労ビザ または グリーンカード・市民権

応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。  
お問い合わせはこちら。

✉sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383

**オフィススタッフ(フルタイム) 募集**

**総務・人事職**  
(トレーニングあり)

- PCスキル、日英両語、米就労許可お持ちの方
- 勤務日時:月~金

健康保険、有給休暇、リタイアメントプランなど  
ベネフィット完備

まずはお気軽に日本語でご相談ください!

問い合わせ先 **hr@ixhawaii.com**  
**(808)836-4744**

**International Express, Inc.** 2613 Waiwai Loop(空港周辺)

**募集** STIX ASIAにニューオープン!  
**キッチンスタッフ** フル/パート

経験問わず/保険・研修・賄い有り  
給与は応相談

ご質問だけでもお気軽にどうぞ!  
**(808)518-0740**  
**tomash4528@gmail.com**

賀正軒 神戸 神戸 賀正軒

**ワイキキ アウトサイドセールス**

ホテル、ウェディング会社、旅行会社などへ  
ユニフォームやプロモーショングッズの営業

**高コミッション** 月~金 時間はフレキシブル  
日英両語、経験者歓迎

応募先: **ckk4653@aol.com** (金城まで)  
**808-255-4653** CKK Uniforms & Apparel, Inc

**三行広告**  
Classified Ad.

**求人**

-H-11  
**調理** 補助 ダウンタウンお弁当屋  
月~金の週2日~時間応相談  
未経験者歓迎 要W-4提出 Ohana Dish  
808-594-9257

## コラム

## Column

**世界のマグロを追いかけて  
男の旅 こぼれ話**

**永井 修二**  
北海道出身、在米38年 鮪関連水産会社34年勤続  
Eメール: maxnagai1976@gmail.com

STORY 215

### 海と人々の生活 Part6 歴史を振り返る — その1

四方が海に囲まれているハワイ諸島の先住民にとって、海は畏敬の対象であり、海に棲息する生き物のクジラへも崇敬の念を持っていたようです。ましてやクジラを捕らえるなどは、全く考えも及ばないことでした。ただ、浜辺に打ち上げられて命絶えたクジラは、神からの贈りものとして、クジラの骨に彫刻を施し神聖な工芸品としていたのです。

1778年に海洋探検家ジェームス・クックを船長とす

るイギリス船がハワイ島に來航すると、それ以降のハワイは大きく変わっていきます。ハワイ発見のニュースが欧米に伝わることで、欧米から多くの人々が訪れるようになり、特に注目されたのが島に自生する香木の白檀(ビャクダン・サンダルウッド)でした。西欧では家具や彫刻の原木として珍重されました。やがて全島の伐採が続くと、当然に枯渇していくようになり、1830年代には、白檀のほとんどはハワイから姿を消してしまったと言います。

次に白檀に代わってハワイに収入をもたらしたのは、捕鯨船が寄港するようになってからでした。19世紀に入ると、日本近海でマッコウクジラが発見されたことにより、アメリカ西海岸から捕鯨船が太平洋を横断し、大挙日本近海に押し寄せて来るようになりました。北海道から沖縄、小笠原周辺で捕鯨をしていました。日本近海までたどり着くための補給地として、ハワイは最適な中継地だったのです。

捕鯨船は3~4月にハワイに寄港し、5月ごろに日本近海で操業し、9月ごろには再びハワイに立ち寄り、アメリカ本土に戻る航海を繰り返していました。オアフ島のホノルルや、マウイ島のラハナイは捕鯨基地として賑わい、最盛期には400隻もの捕鯨船が寄港したと言われていました。当時のハワイ王国政府は、捕鯨についてはほとんど関心を示さなかったのですが、ただ寄港によ

る経済的な恩恵を甘受していたのです。こうして1810年ごろから1880年ごろまで捕鯨船の寄港地として繁栄が続きます。

捕鯨船は18世紀半ばから19世紀にかけて約100年間にわたり続きました。大西洋のクジラを捕り尽くすと、太平洋に進出してきました。捕鯨の目的は、燈油、潤滑油、ロウソク等の原料としての鯨油でした。鯨肉を食料とすることではなく、油分を取り除いた後の生肉は海中に捨てていました。こうして船倉に入れた鯨油を持ち帰っていたのです。

やがて、一世を風靡した太平洋での捕鯨によって乱獲されたクジラが激減するようになります。さらに原油が採掘されるようになり、欧米における太平洋上での大規模な捕鯨時代は終焉を迎えハワイの寄港地としての役目も終わりを告げるようになります。その後のハワイでは、サトウキビの大規模な栽培が始まっていきます。



19世紀の南洋での捕鯨の様子を描いた石版画(ウィキペディア)

**アロマ**  
のある生活

### 香りを使った商品戦略

みなさん、こんにちは。引き続き日本からお届けしています。

日本では、新しい情報を仕入れたり、商品を試してみたりするのですが、オーガニックや天然素材のものにばかりではありません。ドラッグストアも要チェックです。特に近年では、ドラッグストアでもナチュラル系の商品が手に入るようになってきましたし、誰でも昔から知っているような老舗メーカーさんからも、ハーブ系の商品が販売されていたりするので。

なぜ、ここをチェックするかというと、一般の人の視線でどんなものが手に取られているのかとか、果たしてハーブやナチュラル系の商品は売れているのか、みんなの思考を知ることができるからです。

そして、今回私が手にしてみようとした商品は、購入できるアイテムは、ビタミンCと書かれた商品です。特に天然なハーブなどにこだわりがなく、ハワイ在住日本帰国中という設定でのチョイスです。やはり気になるのは、日焼けと保湿、でもベタつきやすい化粧品は嫌。そこで、選んだ商品でした。洗顔フォーム、化粧水、保湿ジェルです。

主に日本滞在中に使用してみるのが目的なのですが、最初に使って思ったことがあります。その商品はレモンの香りがする! しかしパッケージには、レモンの香りとは書いておらず、ただただ大きくビタミンCと書かれていました。ここで、香りと記憶の関係が分かります。おそらく、開発者はがビタミンCというイメージにピッタリだと考えたことから、レモンの香りをつけたのでしょう。きっと使用者は、レモンの香りにコントロールされて、化粧品使用中にビタミンCがお肌に浸透しているイメージがわくのだと思います。

そして、これは効果があると脳に自然と思い込ませるんですね。まあ、そまで言うと大袈裟ですが、香りを使った心理作戦というところでしょう。ちなみに、パッケージの色は、もちろんビタミンカラー&レモンの黄色です。

でも、使用者は決して嫌な気分になる香りではないですし、ある程度普通に化粧水、保湿クリームとしての効果がえられていれば、プチプラコスメとしてそこそこ売れる見込みがありますね。実際に、商品棚では売れていましたし、こうして私も普通の人の心理として手に取ったわけです。

実は、さまざまな商品に香りを使った商品戦略が隠されているのです。面白いな、と思った方は日常で使用しているものの香りを、少しでも気にしてみてくださいね



**山中麻瑠 Maru Yamanaka**  
1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。  
Instagram: @myessencehawaii  
FBページ: MY Essence Hawaii



気分は  
**ハワイアン** No. 532  
By Michi

**ハワイ VS 日本**

いや〜久々にハワイに帰る？ 来ればど  
このおしゃかま風と  
かうとじ=感じは  
最高だね〜

日本の夏はワラと扇風機で  
一歩も外に出たくない  
もん〜  
その点ハワイは  
極楽だね〜

秋 春 夏 冬  
2もせいせい 8月の猛暑と  
乗りまは。日本は四季折々の  
良いがみりてだね〜  
食べ物は美味しいもの  
たくさんあるからね〜

どっちがいいかな？  
結論が出ないかな？  
おぼ〜

Youtube・Apple Podcast  
**NFTニッポン** 人気急上昇中!!  
日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を  
楽しく解説するYoutube・Apple Podcastチャンネル  
東海道を歩くぞ!  
MAJISON東海道チャレンジについて  
チャンネル登録を  
お願いします!  
QRコード  
NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!  
12:41 / 43:51

今日は  
どちらの気分?  
**Skewer House**  
567 Kapahulu Ave. 1A  
Honolulu, HI 96815  
(808) 888-8680  
**Hotpot Hale**  
1440 Kapiolani Blvd.  
Honolulu, HI 96814  
(808) 888-8869  
この広告をご持参で  
**10% OFF!** 2023年7月末まで  
Exp. 07/31/23

# 在外選挙の 制度と手続 について

登録・投票は簡単です

必要書類を準備し  
申請書に記入、大使館、  
総領事館窓口で登録申請

3か月の居住期間経過後に  
大使館などから住所確認の  
連絡を受ける

選挙人証の受取

用意する物  
・旅券  
・申請書  
・居住している事を  
証明できる書類  
(在留届を提出済の方は  
不要です。)

大使館  
電話又は葉書

選挙人証

※選挙人証の受取までに3か月ほどかかる場合があります(申請時に3か月居住している場合のみ) ※選挙人証は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

**在外公館投票**  
直接日本大使館・総領事館  
(領事事務所)に出向いて  
投票する方法。

**郵便等投票**  
投票用紙等を事前に請求して、  
記載の上、登録先の選挙管理  
委員会へ郵送する方法。

**日本国内で投票**  
一時帰国した方や、帰国直後で  
転入届を提出して3か月未満の方は、  
日本国内でも投票できます。

在外選挙登録資格  
① 満18歳以上  
② 日本国籍保有者  
③ 海外に3か月以上居住  
(出国時登録申請者を除く)

同居家族による  
代理申請もできます。  
申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿  
登録申請書と申出書\*、代理の方の旅券を御用  
意ください。  
※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホーム  
ページから入手できます。

外務省  
1 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。  
2 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。  
3 令和5年2月に最高裁判所裁判官国民審査法の一部を改正する法律が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は、国民審査にも投票できます。

詳しくは、在ホノルル日本国総領事館 TEL: 808-543-3111 Mail: royoji@hl.mofa.go.jp  
または  
外務省 在外選挙  
検索 まで。